

**Подсоединение к коллективным дымоходам**

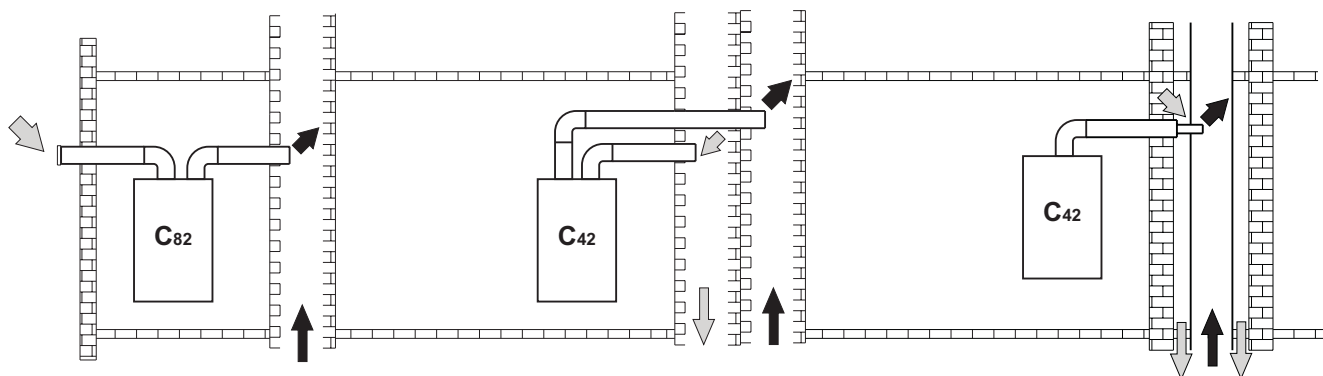


рис. 14 - Примеры подсоединения к дымоходам (⇨ = Воздух / ⇨ = Продукты сгорания)

Поэтому, если Вы хотите подсоединить котел **DOMproject F 32** к коллективному дымоходу или к отдельному дымоходу с естественной тягой, необходимым условием является, чтобы эти дымоходы были спроектированы квалифицированными специалистами в соответствии с действующими нормами и подходили для агрегатов с закрытой камерой сгорания, оборудованных вентилятором.

В частности, такие дымоходы должны иметь следующие характеристики:

- Иметь размеры, рассчитанные в соответствии с действующими нормами.
- Обеспечивать герметичность и отсутствие утечек продуктов сгорания, быть устойчивыми к воздействию продуктов сгорания и температуры, быть непроницаемыми для конденсата.
- Иметь круглое или квадратное сечение, быть проложенным вертикально и не иметь узостей.
- Обеспечивать достаточную дистанцию горячих продуктов сгорания от огнеопасных материалов или их изоляцию от них.
- Быть подсоединенными не более, чем к одному агрегату на каждом этаже.
- Быть подсоединенными к агрегатам только одного типа (все они должны быть либо с принудительной тягой либо с естественной тягой).
- Не иметь механических средств всасывания в основных воздуховодах.
- Иметь разрежение давления по всей длине в условиях стационарной работы.
- Иметь в своем основании камеру для сбора твердых остатков или конденсата, снабженную герметично закрывающимся металлическим смотровым люком.

## 3. Техническое обслуживание

Все нижеописанные операции по регулировке, переоборудованию, вводу в эксплуатацию и техобслуживанию подлежат выполнению исключительно силами специалистов с высокой квалификацией (удовлетворяющими профессиональным техническим требованиям, предусмотренным действующим законодательством), таких как сотрудники обслуживающего Вашу территорию сервисного центра.

**FERROLI** снимает с себя всякую ответственность за вред, причиненный людям и/или имуществу в результате несанкционированного изменения конструкции агрегата неквалифицированным и неуполномоченным персоналом.

### 3.1 Регулировки

#### Перевод котла с одного вида газа на другой

Агрегат рассчитан для работы как на метане, так на сжиженном нефтяном газе. Подготовка котла к работе на том или другом газовом топливе производится на заводе, причем соответствующее указание приведено на упаковке, а также на табличке технических данных, установленной на самом агрегате. В случае необходимости перевода котла на работу с газом, отличным от газа, для которого он был настроен на заводе, необходимо приобрести специально предусмотренный для этой цели комплект для переоборудования и действовать, как указано ниже:

1. Замените форсунки на горелке, установив форсунки, указанные в таблице технических данных в **sez. 4.4**, в соответствии с типом используемого газа
2. Снимите газовую диафрагму
3. Изменение параметра, соответствующего типу газа:
  - установите котел в режим ожидания
  - нажмите кнопку **RESET** и держите ее нажатой в течение 10 секунд: светодиоды будут быстро мигать в течение двух секунд
  - загорится красный светодиод
  - нажмите кнопку **RESET** и держите ее нажатой в течение 5 секунд: светодиоды будут быстро мигать в течение двух секунд
  - поверните ручку регулировки температуры воды ГВС (поз. 2 - рис. 1) на минимум (при работе котла на метане) или на максимум (при работе на сжиженном нефтяном газе)
  - нажмите кнопку **RESET** и держите ее нажатой в течение 5 секунд: светодиоды будут быстро мигать в течение двух секунд
  - Зеленый светодиод горит
  - поверните ручку регулировки температуры воды в системе отопления (поз. 1 - рис. 1) на минимум, а затем - на максимум
  - котел вернется в режим ожидания
  - установите ручки на нужные значения температур.
4. Отрегулируйте минимальное и максимальное давление на горелке (см. соответствующий параграф), задав значения, указанные в таблице технических данных, соответствующие типу используемого газа.
5. Наклейте табличку, входящую в состав комплекта для переоборудования, рядом с табличкой технических данных для подтверждения выполненного переоборудования.

#### Задание режима TEST

В течение 3 секунд 3 раза нажмите кнопку **RESET**, чтобы задать режим **TEST**. Котел включится на максимальной мощности, заданной так, как указано с следующим параграфе.

Для обеспечения того, чтобы котел работал на 100% мощности, поверните ручку регулировки температуры в системе отопления на минимум, а затем - на максимум (поз. 1 рис. 1).

Для выхода из режима **TEST** снова нажмите 3 раза кнопку **RESET** в течение 3 секунд. После выхода из режиме **TEST** заданная максимальная мощность отопления останется прежней.

Режим **TEST** в любом случае автоматически отключится через 15 минут.

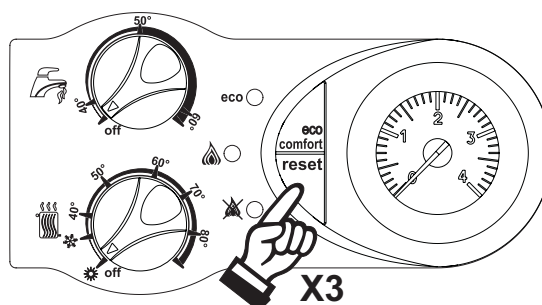



рис. 15 - Режим TEST

### Регулировка давления на горелке

В настоящем агрегате, работающем на принципе модуляции пламени, используются две постоянные величины давления: минимальная и максимальная, которые должны соответствовать значениям, приведенным в таблице технических данных для используемого типа газа.

- Подключите надлежащий манометр к контрольной точке "B" рис. 16, расположенной после газового клапана.
- В течение 3 секунд 3 раза нажмите кнопку **RESET**, чтобы задать режим **TEST**.
- Поверните на минимум ручку регулировки температуры воды в системе отопления (поз. 1 рис. 1).
- Отрегулируйте минимальное давление с помощью регулировочного винта "D" рис. 16, поворачивая его по часовой стрелке для уменьшения и против часовой стрелки для увеличения.
- Поверните на максимум ручку регулировки температуры воды в системе отопления (поз. 1 рис. 1).
- Проверьте величину максимального давления.
- Для выхода из режима **TEST** нажмите 3 раза кнопку **RESET** в течение 3 секунд.

 **Выполнив контроль давления или его регулировку, обязательно запломбируйте регулировочный винт краской или специально предусмотренной для этой цели печатью.**

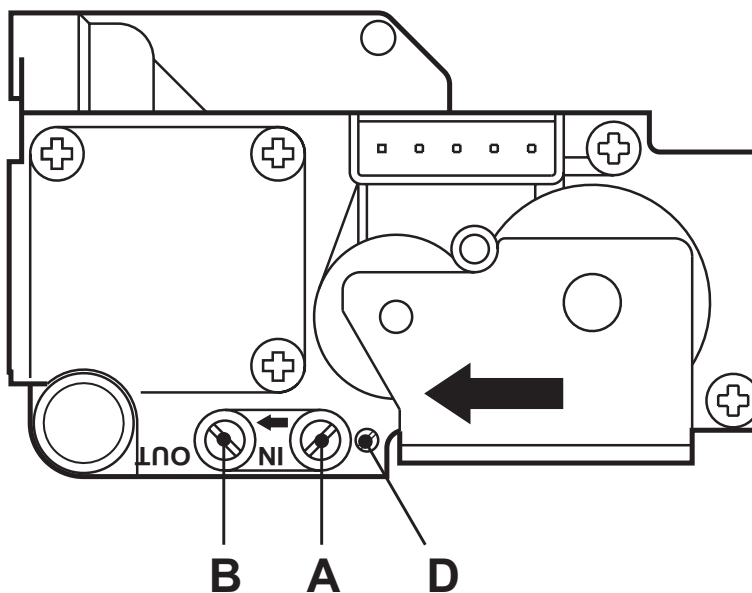


рис. 16 - Газовый клапан

- A** Контрольная точка измерения давления, расположенная перед газовым клапаном.
- B** Контрольная точка измерения давления, расположенная после газового клапана
- D** Винт для регулировки минимального давления

### Регулировка мощности отопления

Для регулировки мощности отопления установите котел в режим **TEST** (см. sez. 3.1). Поверните ручку регулировки температуры в системе отопления (поз. 1 - рис. 1) по часовой стрелке для увеличения мощности, или против часовой стрелки для ее уменьшения (см. sez. 4.5). Если нажать кнопку **RESET** в течение 5 секунд после этого, максимальная мощность станет равна только что заданной. Выйдите из режима **TEST** (см. sez. 3.1).

### Регулировка мощности розжига

Для регулировки мощности розжига установите котел в режим **TEST** (см. sez. 3.1). Поверните ручку регулировки температуры воды ГВС (поз. 2 - рис. 1) по часовой стрелке для увеличения мощности, или против часовой стрелки для ее уменьшения (см. sez. 4.5). Если нажать кнопку **RESET** в течение 5 секунд после этого, мощность розжига станет равна только что заданной. Выйдите из режима **TEST** (см. sez. 3.1).

## 3.2 Ввод в эксплуатацию



Контрольные операции, которые следует выполнять перед первым розжигом, а также после проведения технического обслуживания, во время которого котел был отсоединен от сетей питания или были произведены работы на предохранительных устройствах или деталях котла:

### Перед включением котла:

- Откройте отсекающие вентили между котлом и системами (контурами отопления и ГВС), если таковые вентили имеются.
- Проверьте герметичность газовых соединений, действуя тщательно и осторожно и используя мыльный раствор для поиска возможных утечек газа.
- Заполните водой систему и полностью спустите воздух котла и из системы, открыв воздуховыпускной вентиль на котле и (если таковые имеются) воздуховыпускные вентили, установленные в различных местах системы отопления.
- Удостоверьтесь в отсутствии утечек воды в системе отопления, в контуре ГВС, в местах соединений и в котле.
- Проверьте правильность выполнения электрических соединений и эффективность заземления.
- Удостоверьтесь, что величина давления газа соответствует требуемому значению.
- Убедитесь в отсутствии огнеопасных жидкостей или материалов в непосредственной близости от котла.

### Контрольные операции во время работы

- Включите агрегат, как описано в sez. 1.3.
- Удостоверьтесь в герметичности камеры сгорания и гидравлической системы.
- Проверьте эффективность функционирования дымоходов (для притока воздуха и удаления продуктов сгорания) во время работы котла.
- Удостоверьтесь в правильности циркуляции воды между котлом и системой.
- Удостоверьтесь, что газовый клапан осуществляет правильную модуляцию пламени как в режиме отопления, так и в режиме выработки горячей воды для ГВС.
- Проверьте зажигание горелки, осуществив различные испытания по включению и выключению котла с помощью термостата температуры воздуха в помещении или устройства дистанционного управления.
- Удостоверьтесь по показаниям счетчика, что расход газа соответствует величине, указанной в таблице технических данных в sez. 4.4.
- Удостоверьтесь, что при отсутствии запроса на отопление горелка зажигается всякий раз при открытии крана горячей воды. Удостоверьтесь, что во время работы в режиме отопления при открытии крана горячей воды останавливается циркуляционный насос системы отопления и производится выработка воды ГВС.
- Проверьте правильность задания параметров и, при необходимости, отрегулируйте параметры (компенсационная характеристика, мощность, температура и т.д.) на нужную Вам величину.

## 3.3 Техническое обслуживание

### Периодические проверки

Для обеспечения эффективной работы агрегата в течение продолжительного времени необходимо обеспечить выполнение силами квалифицированных специалистов следующих проверок:

- Элементы управления и предохранительные устройства (газовый клапан, расходомер, термостаты и т.д.) должны функционировать правильным образом.
- Тракт удаления продуктов сгорания должен быть полностью исправным.  
(Котел с закрытой камерой: вентилятор, реле давления и т.д.)  
(Котел с открытой камерой: прерыватель тяги, термостат температуры продуктов сгорания и т.д.)
- Воздуховоды для притока воздуха и удаления продуктов сгорания должны быть свободными от каких-либо препятствий и не иметь утечек.
- Горелку и теплообменник должны находиться в чистоте, на них не должно быть накипи. Для их чистки не применяйте химические средства или стальные щетки.
- Электрод должен не иметь накипи и быть правильно установленным.
- Все газовые и гидравлические соединения должны быть герметичными.
- Давление воды в холодной системе должно составлять около 1 бар; в противном случае приведите его к этой величине.
- Циркуляционный насос не должен быть заблокированным.
- Расширительный бак должен быть заполнен.
- Величины расхода и давления газа должны соответствовать значениям, приведенным в соответствующих таблицах.
- Особое внимание следует уделять элементам, обеспечивающим герметичность закрытой камеры сгорания (прокладкам, кабельным втулкам и т.д.).



Чистку кожуха, панели управления и других наружных "эстетических" деталей котла можно производить с помощью мягкой тряпки, смоченной в мыльном растворе воды. Следует исключить при этом применение любых абразивных моющих средств и растворителей.

### Снятие кожуха

Чтобы снять кожух котла:



1. Отвинтите винты "А" (см. рис. 17).
2. Поверните кожух (см. рис. 17).
3. Приподнимите кожух.



Перед выполнением любых операций внутри котла отключите электропитание и закройте газовый вентиль, установленный перед котлом.

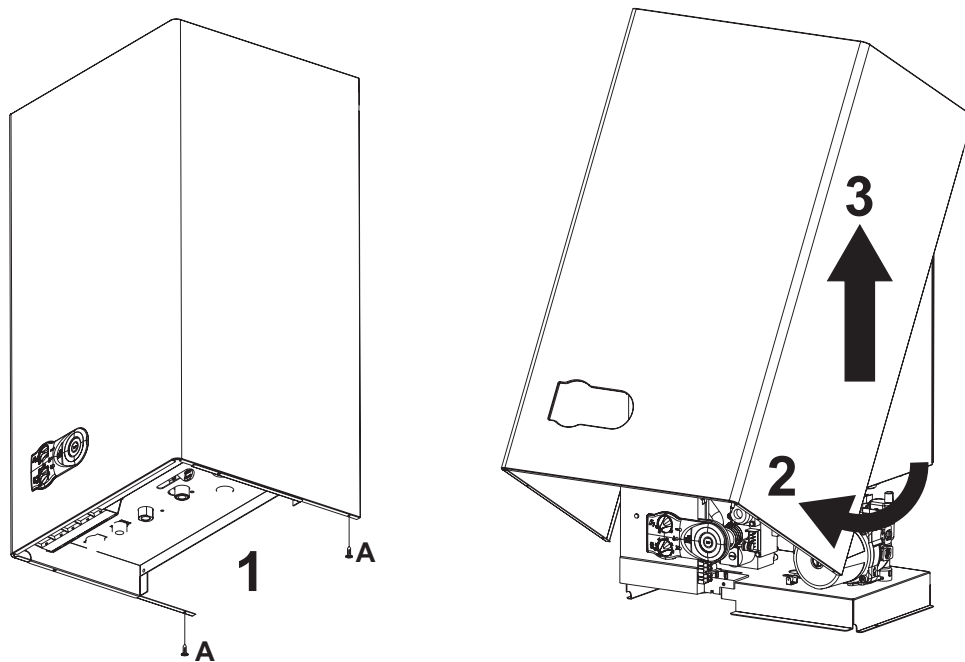


рис. 17 - Снятие кожуха

**Анализ сгорания**

В верхней части котла предусмотрены две контрольные точки, одна для измерения температуры продуктов сгорания, другая - для измерения температуры воздуха. Чтобы произвести измерение, необходимо выполнить следующие операции:

1. Снимите заглушку контрольных точек для измерения параметров воздуха/продуктов сгорания;
2. Вставьте датчики до упора;
3. Убедитесь, что предохранительный клапан подсоединен к сливной воронке;
4. Активируйте режим TEST;
5. Подождите 10 минут для стабилизации котла;
6. Выполните измерение.

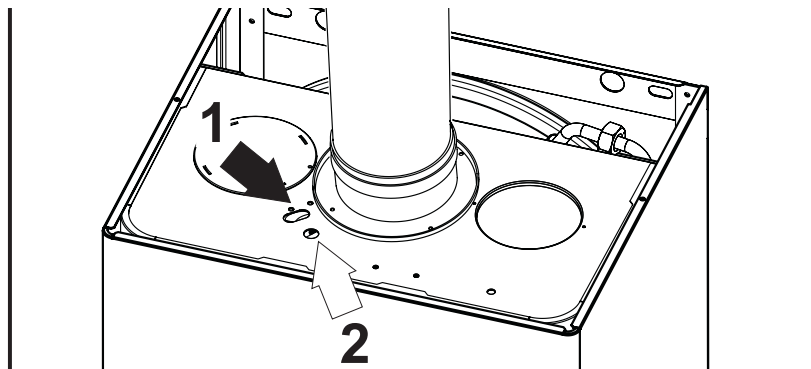


рис. 18 - Анализ продуктов сгорания

- 1 = Продукты сгорания
- 2 = Воздух

## 3.4 Устранение неисправностей

### Диагностика

Котел оснащен современной системой самодиагностики. В случае той или иной неисправности котла код неисправности будет индицироваться с помощью 3 светодиодов

Некоторые неисправности приводят к постоянной блокировке котла: В этом случае следует произвести ручной сброс блокировки, нажав кнопку RESET и держа ее нажатой в течение 1 секунды (поз.5 - рис. 1) или нажав кнопку RESET на устройстве ДУ с таймером (опция), если таковое установлено; если котел не включится, необходимо устранить неисправность, индицируемую с помощью светодиодов.

Другие неисправности приводят к временной блокировке котла, которая снимается автоматически, как только величина, вызвавшая срабатывание блокировки, возвращается в допустимые пределы.

Таблица. 5 - Список неисправностей (Состояние светодиодов: = Не горит / = Горит / = Быстро мигает)

Неисправность		<b>ECO</b>		Возможная причина	Способ устранения
	Зеленый	Желтый	Красный		
Не произошло зажигания горелки				Отсутствие газа	Проверьте регулярность поступления газа в котел, и что из труб спущен воздух
				Неисправность следящего/поджигающего электрода	Проверьте правильность подключения проводов электрода, правильность его установки и отсутствие на нем отложений
				Неисправный газовый клапан	Проверьте и замените газовый клапан
				Слишком низкая мощность розжига	Отрегулируйте мощность розжига
Сработала защита от перегрева				Поврежден датчик температуры воды в системе отопления	Проверьте правильность установки и функционирования датчика температуры воды в системе отопления
				Отсутствие циркуляции воды в системе	Проверьте циркуляционный насос
				Наличие воздуха в системе	Спустите воздух из системы
Сигнализация о наличии пламени при его отсутствии на горелке				Неисправность электрода	Проверьте электрические соединения ионизирующего электрода
				Неисправность платы	Проверьте плату
Реле давления воздуха (его контакты не замыкаются через 60 секунд после включения вентилятора)				Разомкнуты контакты реле давления воздуха	Проверьте правильность подключения проводов
				Неверное подключение реле давления воздуха	Проверьте вентилятор
				Неверная диафрагма	Проверьте реле давления
				Дымоход неверных размеров или забит	Замените диафрагму
Недостаточное давление в системе				Из системы слита вода	Залейте воду в систему
				Реле давления воды не подключено или неисправно	Проверьте датчик
Неисправность датчика температуры воды, подаваемой в систему отопления				Датчик поврежден	Проверьте правильность подключения проводов датчика или замените его
				Короткое замыкание в соединительном кабеле	
				Обрыв соединительного кабеля	
Неисправность датчика температуры воды ГВС				Датчик поврежден	Проверьте правильность подключения проводов датчика или замените его
				Короткое замыкание в соединительном кабеле	
				Обрыв соединительного кабеля	
Сработала защита теплообменника. (светодиоды поочередно мигают)				Отсутствие циркуляции H <sub>2</sub> O в системе	Проверьте циркуляционный насос
				Наличие воздуха в системе	Спустите воздух из системы

## 4. Характеристики и технические данные

### 4.1 Габаритные размеры и подключения

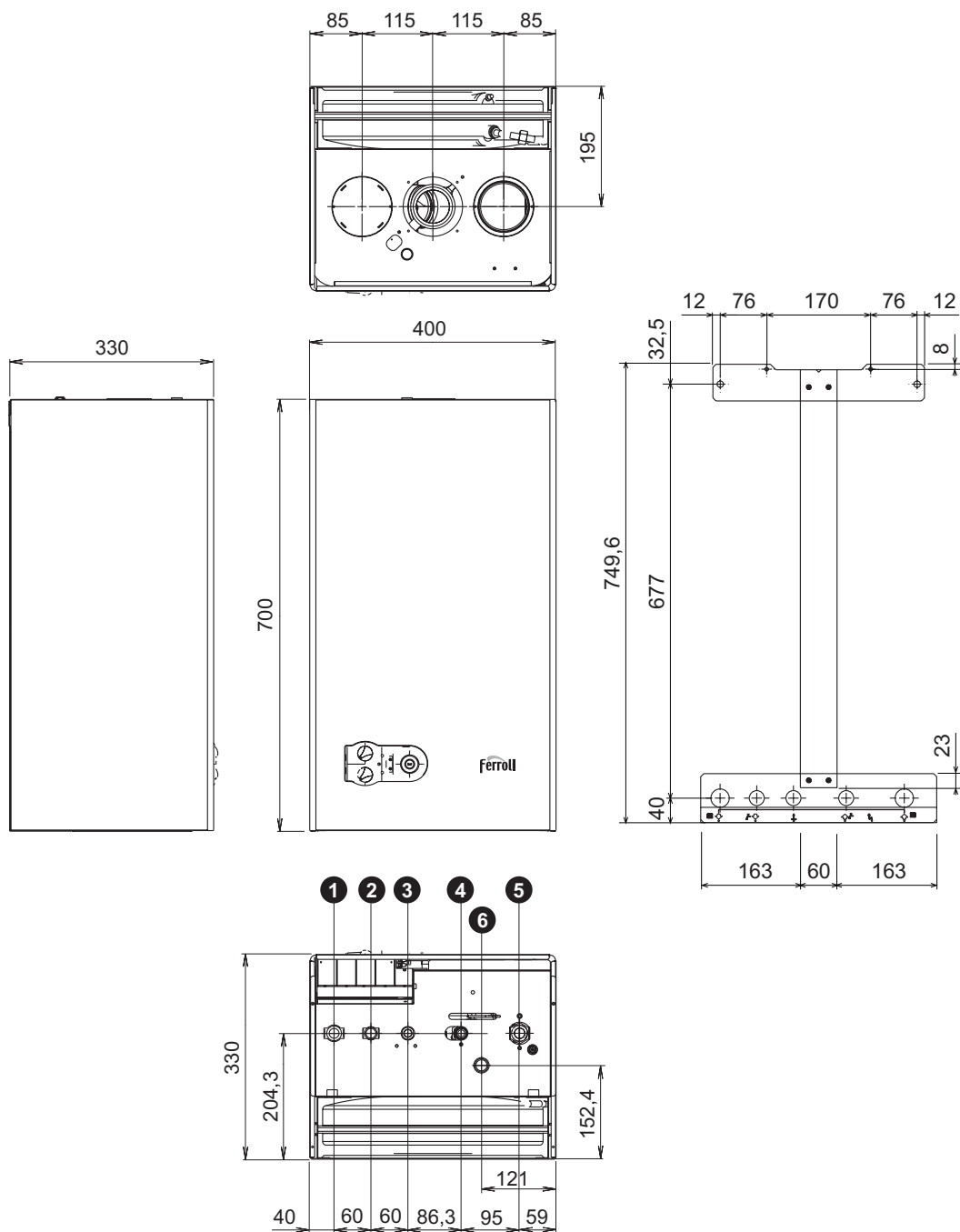


рис. 19 - Габаритные размеры и подключения

- 1 = Поддача воды в систему отопления
- 2 = Выход воды ГВС
- 3 = Подвод газа
- 4 = Подвод воды для контура ГВС
- 5 = Возврат из системы отопления
- 6 = Слив предохранительного клапана

## 4.2 Общий вид и основные узлы

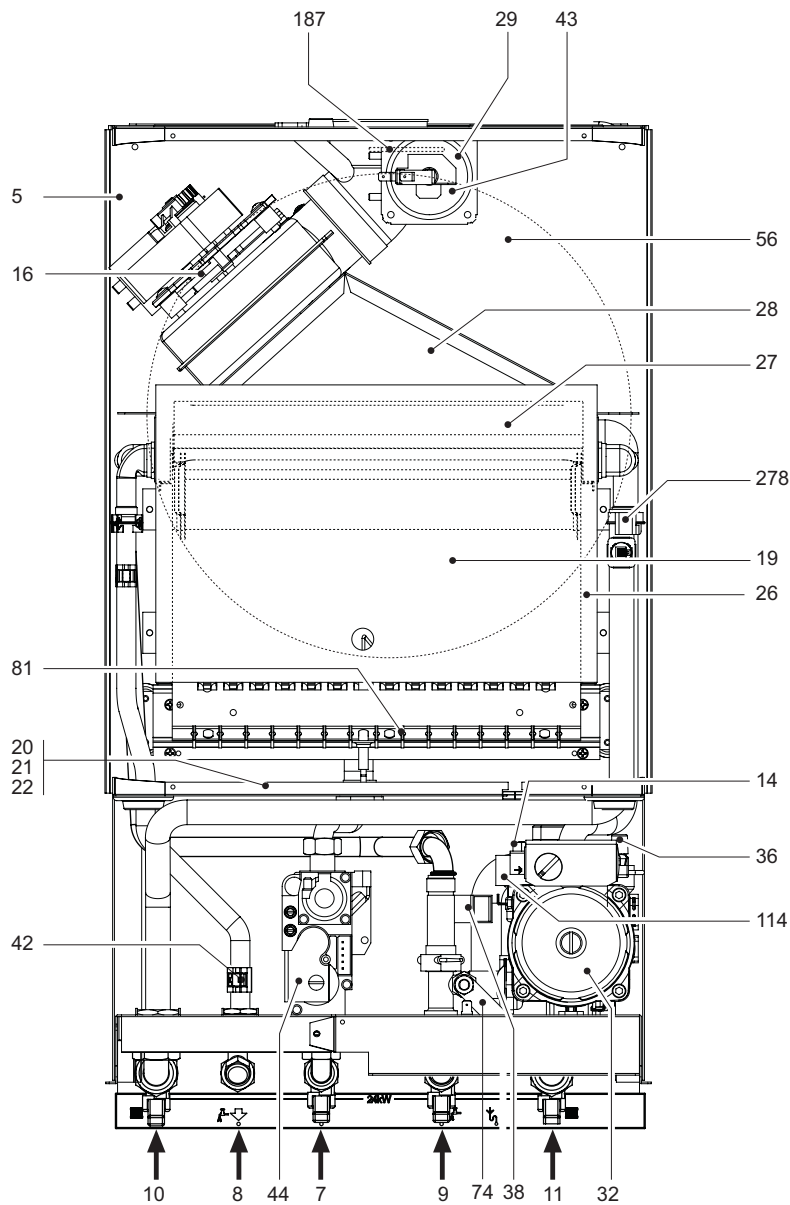


рис. 20 - Общий вид

- |    |  |     |   |
|----|--|-----|---|
| 5  | Закрытая камера  | 28  | Коллектор продуктов сгорания  |
| 7  | Подвод газа  | 29  | Выходной коллектор продуктов сгорания                                     |
| 8  | Выход воды ГВС   | 32  | Циркуляционный насос системы отопления                                    |
| 9  | Подвод воды для контура ГВС  | 36  | Автоматический клапан для спуска воздуха                                  |
| 10 | Подача горячей воды в систему отопления                            | 38  | Расходомер  |
| 11 | Возврат из системы отопления                                       | 42  | Датчик температуры воды в системе ГВС                                     |
| 14 | Предохранительный клапан   | 43  | Реле давления воздуха   |
| 16 | Вентилятор   | 44  | Газовый клапан  |
| 19 | Камера сгорания  | 56  | Расширительный бак  |
| 20 | Блок горелок   | 74  | Кран для заливки воды в систему   |
| 21 | Основная форсунка  | 81  | Поджигающий/ следящий электрод  |
| 22 | Горелка  | 114 | Реле давления воды  |
| 26 | Теплоизоляция камеры сгорания                                      | 187 | Диафрагма продуктов сгорания  |
| 27 | Медный теплообменник для систем отопления и горячего водоснабжения | 278 | Двойной датчик (предохранительный + температуры воды в системе отопления) |





4.3 Схема системы отопления и контура ГВС

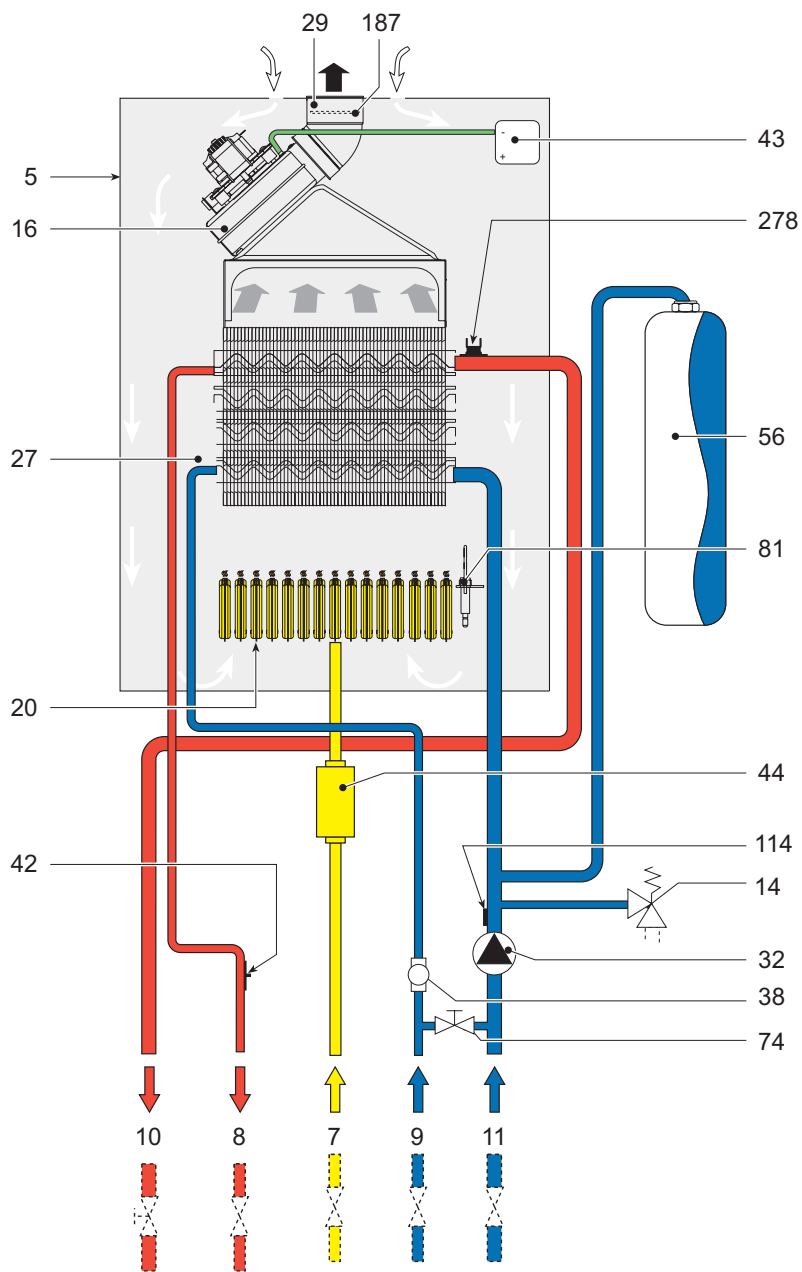


рис. 21 - Схема системы отопления и контура ГВС

- |    |  |     |   |
|----|--|-----|---|
| 5  | Закрытая камера  | 38  | Расходомер  |
| 7  | Подвод газа  | 42  | Датчик температуры воды в системе ГВС                                     |
| 8  | Выход воды ГВС   | 43  | Реле давления воздуха   |
| 9  | Подвод воды для контура ГВС  | 44  | Газовый клапан  |
| 10 | Подача горячей воды в систему отопления                            | 56  | Расширительный бак  |
| 11 | Возврат из системы отопления                                       | 74  | Кран для заливки воды в систему   |
| 14 | Предохранительный клапан   | 81  | Поджигающий/ следящий электрод  |
| 16 | Вентилятор   | 114 | Реле давления воды  |
| 20 | Блок горелок   | 187 | Диафрагма продуктов сгорания  |
| 27 | Медный теплообменник для систем отопления и горячего водоснабжения | 278 | Двойной датчик (предохранительный + температуры воды в системе отопления) |
| 29 | Выходной коллектор продуктов сгорания                              |     |   |
| 32 | Циркуляционный насос системы отопления                             |     |   |

#### 4.4 Таблица технических данных

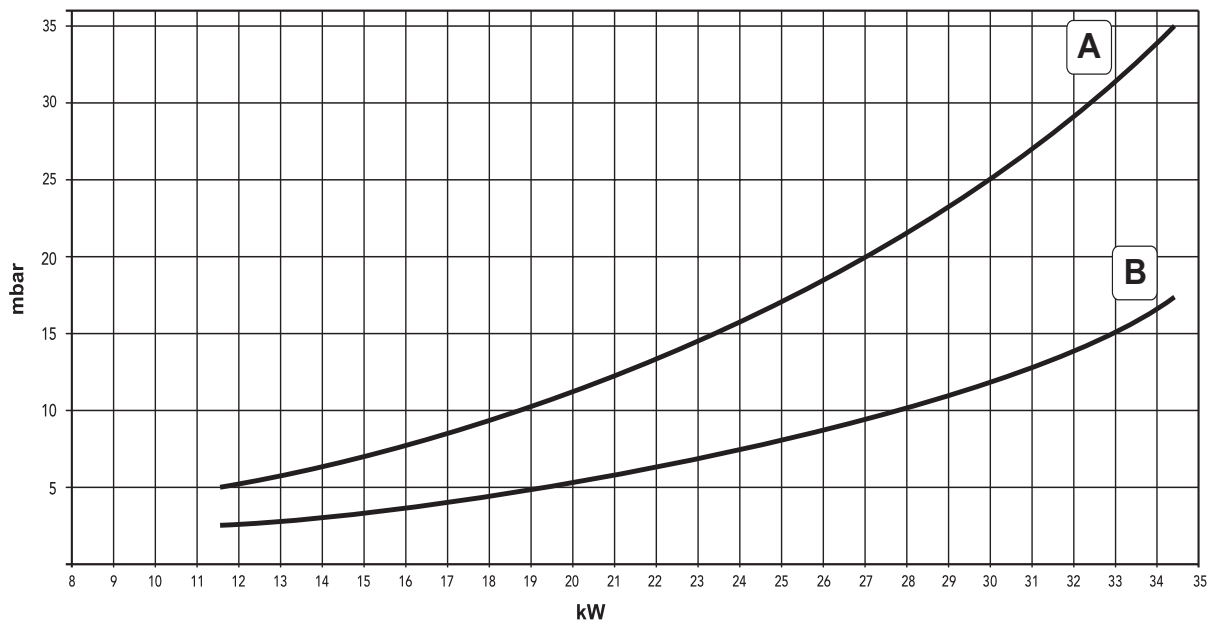
В правой колонке указано сокращение, используемое в табличке технических данных.

Параметр	Единица измерения	Величина	
Макс. тепловая мощность	кВт	34,4	(Q)
Мин. тепловая мощность	кВт	11,5	(Q)
Макс. тепловая мощность в режиме отопления	кВт	32,0	(P)
Мин. тепловая мощность в режиме отопления	кВт	9,9	(P)
Макс. тепловая мощность в режиме ГВС	кВт	32,0	
Мин. тепловая мощность в режиме ГВС	кВт	9,9	
Форсунки горелки G20	п° x диам.	15 x 1,35	
Газовая диафрагма G20	диам.	5,6	
Давление подачи газа G20	мбар	20	
Макс. давление после газового клапана (G20)	мбар	17,5	
Мин. давление после газового клапана (G20)	мбар	2,2	
Макс. расход газа G20	нм3/ч	3,64	
Минимальный расход газа G20	нм3/ч	1,22	
Форсунки горелки G31	п° x диам.	15 x 0,79	
Газовая диафрагма G31	диам.	Без диафрагмы	
Давление подачи газа G31	мбар	37	
Макс. давление после газового клапана (G31)	мбар	35	
Мин. давление после газового клапана (G31)	мбар	5	
Максимальный расход газа G31	кг/ч	2,69	
Минимальный расход газа G31	кг/ч	0,90	
Категория газа	-	II 2H3+	

Класс эффективности по директиве 92/42 ЕЕС	-	★★★	
Класс NOx	-	3 (<150 мг/кВт час)	(NOx)
Максимальное рабочее давление воды в системе отопления	бар	3	(PMS)
Максимальное рабочее давление воды в системе отопления	бар	0,8	
Максимальная температура в системе отопления	°C	90	(tmax)
Объем воды в системе отопления	л	1,2	
Объем расширительного бака системы отопления	л	10	
Предварительное давление расширительного бака системы отопления	бар	1	
Максимальное рабочее давление воды в контуре ГВС	бар	9	(PMW)
Минимальное рабочее давление воды в контуре ГВС	бар	0,25	
Объем воды в контуре ГВС	л	0,5	
Расход воды ГВС при Dt 25°C	л/мин.	18,3	
Расход воды ГВС при Dt 30°C	л/мин.	15,2	(D)
Класс защиты	IP	X5D	
Напряжение питания	В/Гц	230 В/50 Гц	
Потребляемая электрическая мощность	Вт	135	
Потребляемая электрическая мощность в режиме выработки воды ГВС	Вт	55	
Вес порожнего котла	кг	35	
Тип агрегата		C12-C22-C32-C42-C52-C62-C72-C82-B22	
PIN CE		0461BR0842	

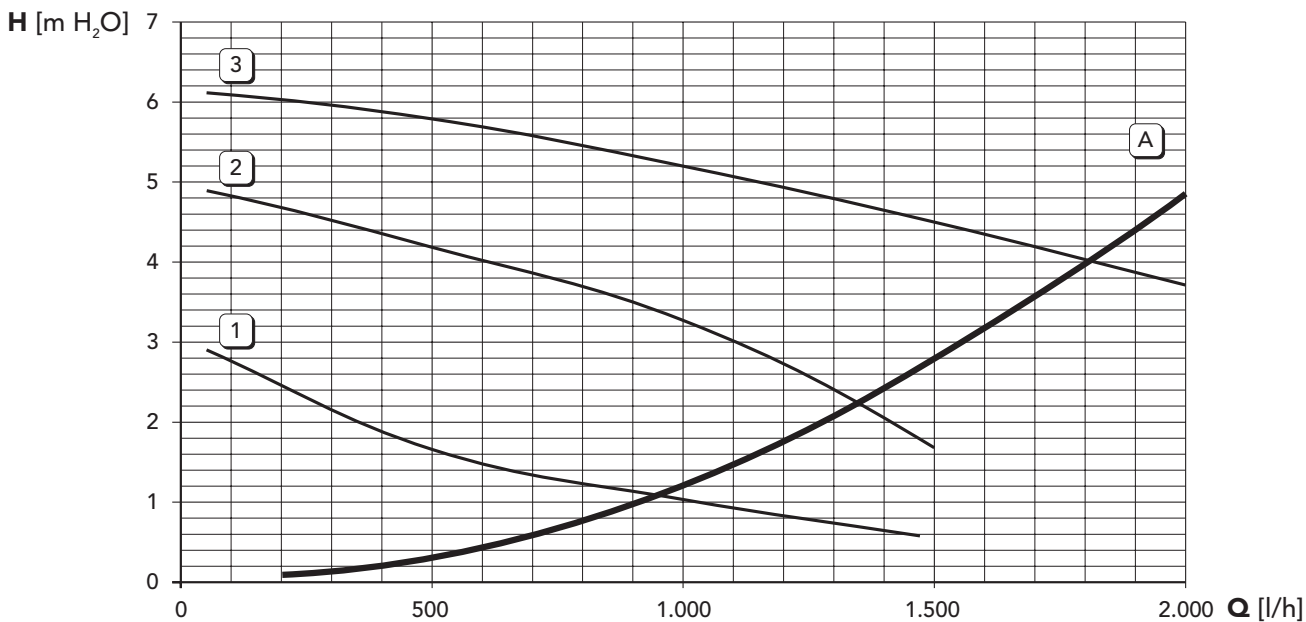
### 4.5 Диаграммы

#### Диаграммы давление - мощность



- A CHГ
- B МЕТАН

#### Потери напора циркуляционных насосов



- A Потери напора в котле
- 1 - 2 - 3 Скорость циркуляционного насоса

## 4.6 Электрическая схема

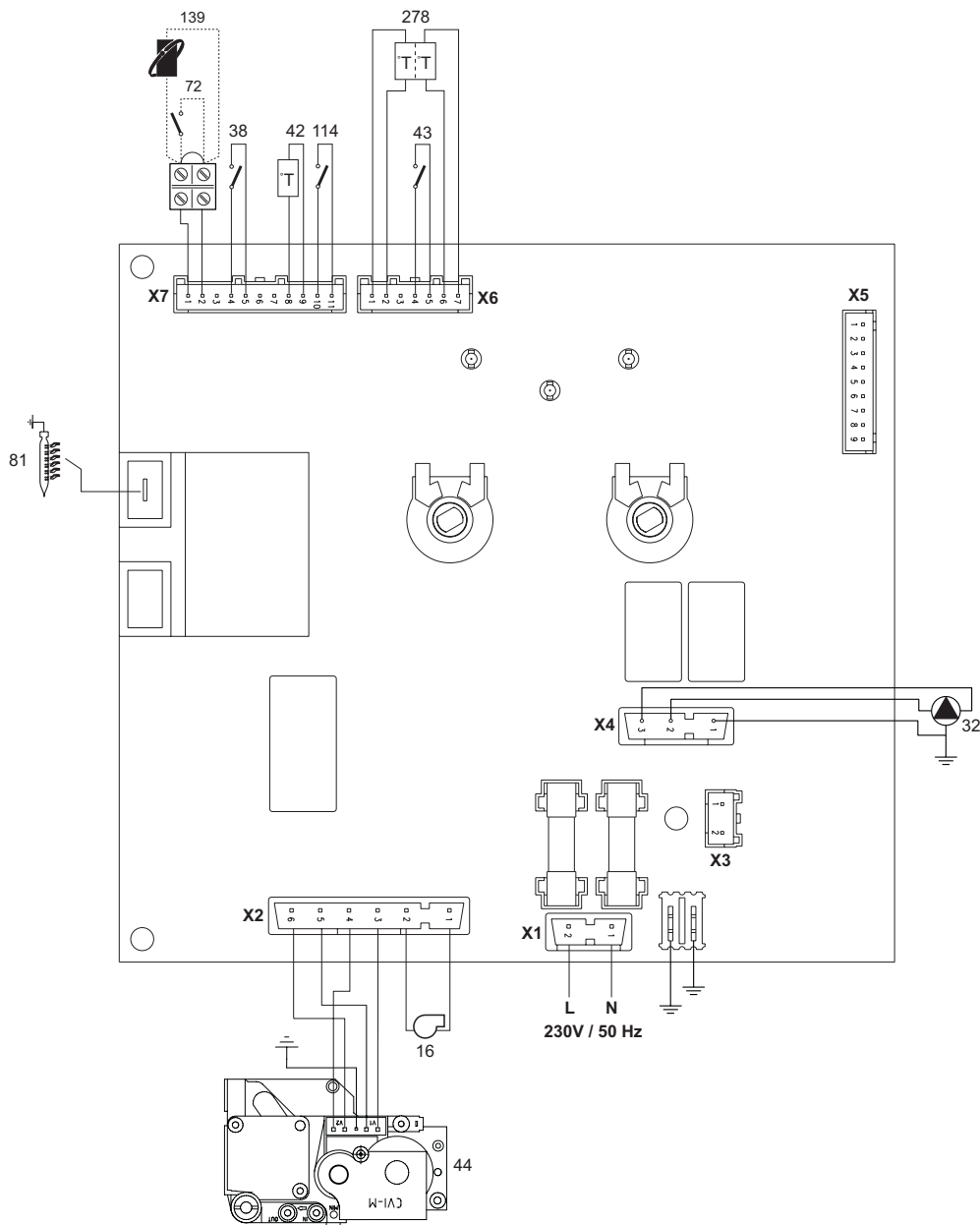


рис. 22 - Электрическая схема



**Внимание:** Перед подключением >термостата температуры в помещении или устройства ДУ снимите перемычку на клеммнице.

### Обозначения

- |    |   |     |   |
|----|---|-----|---|
| 16 | Вентилятор                                | 114 | Реле давления воды  |
| 32 | Циркуляционный насос системы отопления    | 139 | Устройство дистанционного управления с помощью таймера (Opentherm)        |
| 38 | Расходомер                                | 278 | Двойной датчик (предохранительный + температуры воды в системе отопления) |
| 42 | Датчик температуры воды ГВС               |     |   |
| 43 | Реле давления воздуха                     |     |   |
| 44 | Газовый клапан                            |     |   |
| 72 | Термостат температуры воздуха в помещении |     |   |
| 81 | Поджигающий/ следящий электрод            |     |   |



The logo for Ferroli features the word "ferroli" in a bold, lowercase, sans-serif font. A grey, curved graphic element, resembling a stylized arch or a swoosh, is positioned above the letters "e" and "r".

**ferroli**

**FERROLI S.p.A.**  
Via Ritonda 78/a  
37047 San Bonifacio - Verona - ITALY  
[www.ferroli.it](http://www.ferroli.it)